

## PASIŪLYMAS DĖL SPEKTAKLIO PIRKIMO\*

2016-11-21

(Data)

Kaunas

(Vieta)

|                                                                                                                                                                                            |                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Tiekėjo pavadinimas, įmonės kodas (pagal įmonės įregistravimą patvirtinančių dokumentų duomenis) <i>/jei dalyvauja jungtinės veiklos sutartimi surašomi visų sutarties šalių duomenys/</i> | Kauno valstybinis muzikinis teatras<br>Įm. kodas 190754798 |
| Tiekėjo adresas, pašto kodas <i>/jei dalyvauja jungtinės veiklos sutartimi surašomi visų sutarties šalių duomenys/</i>                                                                     | Laisvės al. 91, Kaunas, LT-44297, Lietuva                  |
| Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė                                                                                                                                              | Benjaminas Želvys                                          |
| Telefono numeris                                                                                                                                                                           | 8 37 200633                                                |
| Fakso numeris                                                                                                                                                                              | 8 37 227787                                                |
| El. pašto adresas                                                                                                                                                                          | ofisas@muzikiniteatras.lt                                  |

\*jeigu pasiūlymą pateikia ne vadovas, pasiūlyme pateikiama įgaliojimo skaitmeninė kopija.

1. Išnagrinėję reikalavimus paslaugai teikti ir pirkimo dokumentus, įskaitant priedus, mes siūlome, pagal šios sutarties sąlygas, kitus pirkimo dokumentus **spektaklio paslaugą atlikti už bendrą sutarties kainą 8135 Eur** (*Teatras – nėra PVM mokėtojas*).
2. Į Sutarties kainą įskaičiuoti visi mokesčiai (tarp jų ir PVM) ir visos išlaidos, susijusios su paslaugos teikimu, kurios būtinos Sutartyje nurodytoms paslaugoms atlikti.
3. Šiuo pasiūlymu įsipareigojame laikytis Viešųjų pirkimų įstatymo, kitų teisės aktų, pirkimo dokumentuose išdėstytų reikalavimų bei sutarties sąlygų.
4. Patvirtiname, kad visi pridedami dokumentai yra mūsų pasiūlymo dalis.
5. Įsipareigojame laikytis pasiūlyme pateiktų ir pirkimo dokumentuose nustatytų sąlygų bei nesiimti jokių veiksmų, galinčių sutrukdyti pasiūlymo akceptavimui ar sutarties pasirašymui ir įsipareigojimui.
6. Pasiūlymas galioja iki 2017 m. sausio 23 d.
7. Jeigu mūsų pasiūlymas bus priimtas, mes įsipareigojame pirkimo dokumentuose nurodytu terminu sudaryti sutartį.

### 8. Vykdant sutartį pasitelksiu šiuos subteikėjus\*\*:

| Eil.Nr. | Subteikėjo pavadinimas, adresas | Numatomi perduoti darbai/paslaugos/prekės |
|---------|---------------------------------|-------------------------------------------|
|         |                                 |                                           |
|         |                                 |                                           |

\*\*Pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subteikėjai. Pateikiama subteikėjų pasirašytos laisvos formos deklaracijos ar kito dokumento, patvirtinančio sutikimą dalyvauti šiame viešajame pirkime ir teikti nurodytas paslaugas, skaitmeninė kopija.

### 9. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija (dokumentai su konfidencialia informacija įsegti atskirai) \*\*\*:

| Eil.Nr. | Pateikto dokumento pavadinimas | Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango |
|---------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
|---------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|

|  |  |                                  |
|--|--|----------------------------------|
|  |  | eilutėje („Prisegti dokumentai“) |
|  |  |                                  |
|  |  |                                  |

\*\*\*Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Tiekėjas negali nurodyti, kad konfidenciali yra pasiūlymo kaina arba, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus.

**10. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:**

| Eil.Nr. | Pateiktų dokumentų pavadinimas | Dokumento puslapių<br>skaičius |
|---------|--------------------------------|--------------------------------|
|         |                                |                                |
|         |                                |                                |
|         |                                |                                |

Pasiūlymo pateikimo data 2016-11-21

Teatro vadovas

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų  
pavadinimas)

(Parasas)

Teatro vadovas  
Benjamins Želvyš

(Vardas ir pavardė)

**PASTABA: 9 punkte prašome nurodyti Jūsų pasiūlymo konfidencialią informaciją, priešingu atveju Jūsų pasiūlymą sudarantys dokumentai, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Viešųjų pirkimų įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, galės būti pateikti kitiems pirkimo dalyviams jiems paprašius.**

## SPEKTAKLIO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA\*

| Eil. Nr. | REIKALAVIMAI                                                                                          | ATITIKIMAS REIKALAVIMAMS (UŽPILDO TIEKĖJAS) |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1.       | Meninės programos vietos ir laiko reikalavimai:                                                       |                                             |
| 1.1.     | Renginys pagal išankstinį nutarimą vyks Kauno valstybiniame muzikiniame teatre 2016 m. gruodžio 20 d. | 1.1. Atitinka (taip/ne).....TAIP            |
| 1.2.     | Renginio pradžia nuo 17:00 val.                                                                       | 1.2. Atitinka (taip/ne)..... TAIP           |
| 1.3.     | Renginys turi vykti 500-550 žmonių talpinančioje vietų salėje                                         | 1.3. Atitinka (taip/ne)..... TAIP           |
| 1.4.     | Turi būti suteikta galimybė naudotis scena geriausiems Kauno miesto sportininkams pagerbti.           | 1.4. Atitinka (taip/ne)..... TAIP           |
| 2.       | Renginio trukmė:                                                                                      |                                             |
| 2.1.     | Viso renginio trukmė 4 val. – 4,5 val.                                                                | 2.1. Atitinka (taip/ne)..... TAIP           |
| 2.2.     | Meninė programa 2,5 – 3 val.                                                                          | 2.2. Atitinka (taip/ne)..... TAIP.          |
| 2.3.     | Sportininkų apdovanojimas iki 1,5 val.                                                                | 2.3. Atitinka (taip/ne)..... TAIP.          |
| 3.       | Meninės programos reikalavimai:                                                                       |                                             |
| 3.1.     | Atlikėjai – teatro aktoriai ar operų solistai                                                         | 3.1. Atitinka (taip/ne)..... TAIP.          |
| 3.2.     | Spektaklio tipas – operetė                                                                            | 3.2. Atitinka (taip/ne)..... TAIP..         |
| 3.3.     | Spektaklio pavadinimas – „Balius Savojoje“                                                            | 3.3. Atitinka (taip/ne)..... TAIP           |

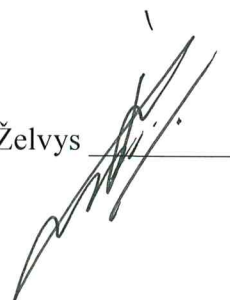
*\*Pasiūlymai, kuriuose siūloma paslauga neatitiks techninės specifikacijos, bus atmetami*

Mes patvirtiname, kad visa aukščiau nurodyta siūloma paslaugos specifikacija atitinka privalomus reikalavimus (reikalaujamą specifikaciją).

2016 m. 11 mėn. 21 d.

Teatro vadovas Benjaminas Želvys

(Igaliojo asmens vardas, pavardė, parašas)



2016 m. 11-30 Nr. SK-1360

## SPEKTAKLIO PIRKIMO SUTARTIS

2016 m. 11-30 d. Nr. SK-1360

Kaunas

Kauno miesto savivaldybės administracija (toliau – Paslaugos gavėjas), atstovaujama Sporto skyriaus vedėjo Mindaugo Šivicko, veikiančio pagal Kauno miesto savivaldybės administracijos direktoriaus 2016 m. vasario 1 d. įsakymą Nr. A-193 „Dėl įgaliojimų suteikimo Mindaugui Šivickui, ir Kauno valstybinis muzikinis teatras (toliau – Paslaugos teikėjas), atstovaujamas vadovo Benjamino Želvio, veikiančio pagal teatro nuostatus, vadovaudamiesi Kauno miesto savivaldybės administracijos Centrinio viešųjų pirkimų ir koncesijų skyriaus Viešojo pirkimo komisijos 2016 m. lapkričio 23 d. posėdžio protokolu Nr. 32-19-73 (2), sudarė šią sutartį (toliau – sutartis).

### I SKYRIUS SUTARTIES DALYKAS

1. Spektaklio, atitinkančio sutarties priede (techninėje specifikacijoje) nurodytus reikalavimus, (toliau – paslauga) pirkimas.

### II SKYRIUS SUTARTIES KAINA

2. Sutarties kaina yra 8135 Eur, iš jų pridėtinės vertės mokestis (PVM) – 0 Eur. Į sutarties kainą turi būti įskaičiuoti visi mokesčiai, tarp jų ir PVM, ir visos su paslaugos teikimu susijusios išlaidos, reikalingos tinkamai įgyvendinti sutartį. Paslaugos teikėjas neturi teisės reikalauti padengti jokių išlaidų, viršijančių sutarties kainą.

3. Sutarties kaina yra fiksuota ir negali būti keičiama visą sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus sutartyje numatytus atvejus.

4. Bet kuriuo sutarties galiojimo momentu sutarties kaina turi būti perskaičiuojama, kai teisės aktais pakeičiamas sutartyje nurodytai paslaugai taikomas PVM tarifas. Pasikeitus kitiems mokesčiams, sutarties kaina nebus perskaičiuojama.

5. Sutarties kaina perskaičiuojama, kai pasikeičia paslaugai taikomo PVM tarifo dydis. Sutarties kainos pokyčio dydis yra proporcingas PVM tarifo pokyčio dydžiui.

6. Sutarties kainos perskaičiavimas įforminamas šalių pasirašomu susitarimu. Perskaičiuota kaina taikoma tik tai paslaugai, kuri bus teikiama įsigaliojus šalių pasirašytam susitarimui.

7. Sutarties kaina dėl kainų lygio pasikeitimo nebus perskaičiuojama.

### III SKYRIUS ATSISKAITYMO TVARKA

KOPIJA TIKRA

8. Paslaugos teikėjui suteikus paslaugą, Paslaugos gavėjo paskirtas atsakingas asmuo pasirašo paslaugos perdavimo ir priėmimo aktą. Pasirašius perdavimo ir priėmimo aktą, Paslaugos teikėjas per 10 kalendorinių dienų pateikia Paslaugos gavėjui sąskaitą faktūrą. Paslaugos teikėjas sąskaitą faktūrą privalo pateikti naudodamasis elektronine paslauga „E. sąskaita“ (elektroninės

paslaugos „E. sąskaita“ svetainė pasiekama adresu [www.esaskaita.eu](http://www.esaskaita.eu)) ir elektroniniu paštu [sporto.skyrius@kaunas.lt](mailto:sporto.skyrius@kaunas.lt) (nesant objektyvių galimybių sąskaitą faktūrą pateikti naudojantis elektronine paslauga „E. sąskaita“, jas Paslaugos teikėjas pateikia tik šiame sutarties punkte nurodytu elektroniniu paštu). Paslaugos gavėjas atsiskaito už suteiktą paslaugą per 30 kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros pasirašymo dienos.

#### IV SKYRIUS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

9. Paslaugos gavėjas įsipareigoja:

9.1. priimti tinkamai suteiktą paslaugą, atitinkančią sutarties priede nustatytus reikalavimus, ir pasirašyti paslaugos perdavimo ir priėmimo aktą;

9.2. sumokėti už tinkamai suteiktą paslaugą neviršydamas sutarties 2 punkte nurodytos paslaugos kainos.

10. Paslaugos teikėjas įsipareigoja:

10.1. užtikrinti paslaugos, atitinkančios techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus, teikimą;

10.2. garantuoti paslaugos kokybę;

10.3. nedelsdamas informuoti (raštu, elektroniniu paštu ar telefonu) Paslaugos gavėją apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugos gavėjui suteikti paslaugą, atitinkančią sutarties priede nustatytus reikalavimus.

#### V SKYRIUS ŠALIŲ TEISĖS IR ATSAKOMYBĖ

11. Paslaugos teikėjas:

11.1. atsako už sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymą kokybiškai ir laiku;

11.3. moka Paslaugos gavėjui 1000 (vieno tūkstančio) Eur baudą, jei nesilaiko sutartyje nustatytų sąlygų;

11.2. atsako už subteikėjų prievolių vykdymą ar netinkamą vykdymą (jei subteikėjai pasitelkiami, jų sąrašas pridedamas ir tampa neatskiriama sutarties dalimi);

11.3. sutarties vykdymo metu, kai subteikėjai netinkamai vykdo įsipareigojimus, taip pat kai subteikėjai nepajėgūs vykdyti įsipareigojimų dėl iškeltos bankroto bylos, pradėtos likvidavimo procedūros ar kitų priežasčių, gali pakeisti (Paslaugos gavėjui pareikalavus, privalo pakeisti) subteikėjus. Pakeisti subteikėjai privalo būti ne žemesnės kvalifikacijos nei subteikėjai, kurie buvo pasitelkti. Pakeisti subteikėjai turi turėti sutarčiai vykdyti privalomus (jei tokių yra) atestatus, licencijas ir pan. Apie tai Paslaugos teikėjas turi informuoti Paslaugos gavėją, nurodydamas subteikėjų pakeitimo priežastis. Gavęs tokį pranešimą, Paslaugos gavėjas su Paslaugos teikėju pasirašo susitarimą dėl subteikėjų pakeitimo. Šis susitarimas yra laikomas neatskiriama sutarties dalimi. Paslaugos teikėjas negali vienašališkai keisti subteikėjų, apie tai neinformavęs Paslaugos gavėjo ir tokio pakeitimo neįforminęs susitarimu dėl sutarties pakeitimo;

11.6. turi teisę reikalauti 0,02 proc. dydžio delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną nuo atitinkamoje sąskaitoje faktūroje nurodytos sumos, jei Paslaugos gavėjas neatsiskaito 8 punkte nustatyta tvarka.

12. Paslaugos gavėjas:

12.1. atsako už atsiskaitymą su Paslaugos teikėju sutarties 8 punkte nustatyta tvarka;

KOPIJA TIKRA

12.2. už kiekvieną uždelstą sumokėjimo už suteiktą paslaugą dieną moka Paslaugos teikėjui 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo atitinkamoje sąskaitoje faktūroje nurodytos sumos;

12.3. turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį ir reikalauti atlyginti nuostolius, pranešęs Paslaugos teikėjui raštu apie sutarties nutraukimą prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų, jeigu Paslaugos teikėjas neįvykdo arba netinkamai įvykdo sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.

13. Šalis neatsako už sutartyje numatytų įsipareigojimų neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, jeigu tai įvyko dėl kitos šalies kaltės. Šalių ginčai dėl sutarties nevykdymo ar dėl netinkamo vykdymo sprendžiami derybomis, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

14. Šalys neatsako už netinkamą sutarties vykdymą ar jos neįvykdymą, jei įrodo, kad tai įvyko dėl aplinkybių, kurių šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti sutarties sudarymo metu ir neturėjo galimybių užkirsti kelio šioms aplinkybėms ar jų padariniams atsirasti, ir kita šalis apie tai buvo informuota.

## VI SKYRIUS SUTARTIES GALIOJIMAS

15. Sutartis įsigalioja nuo sutarties pasirašymo ir patvirtinimo antspaudu dienos ir galioja iki 2017 m. sausio 30 d.

16. Sutarties sąlygos sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai.

17. Sutarties galiojimo laikotarpiu šalis, inicijuojanti sutarties sąlygų pakeitimą, pateikia kitai šaliai rašytinį prašymą keisti sutarties sąlygas ir dokumentų, pagrindžiančių prašyme nurodytas aplinkybes, argumentus ir paaiškinimus, kopijas. Į pateiktą prašymą pakeisti atitinkamą sutarties sąlygą kita šalis motyvuotai atsako per 5 darbo dienas. Šalims nesutarus dėl sutarties sąlygų keitimo, sprendimo teisę turi Paslaugos gavėjas. Šalims tarpusavyje susitarus dėl sutarties sąlygų keitimo, šie keitimai įforminami susitarimu, kuris tampa neatskiriama sutarties dalimi.

18. Sutartis gali būti nutraukiama prieš terminą šalių susitarimu ir Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nustatyta tvarka.

19. Dėl esminių sutarties sąlygų pažeidimų sutartis nutraukiama vienašališkai, pranešus apie sutarties nutraukimą kitai šaliai raštu prieš 14 kalendorinių dienų. Vienašališkai nutraukus sutartį, kaltoji šalis atlygina kitai šaliai su sutarties nutraukimu susijusius nuostolius.

## VII SKYRIUS NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

20. Šalys neatsako už prisiimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jeigu įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl aplinkybių, kurių negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti sutarties sudarymo metu, ir kad protingomis pastangomis negalėjo užkirsti kelio šioms aplinkybėms ar jų padariniams atsirasti. Sutarties šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 patvirtintomis Atleidimo nuo atsakomybės, esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, taisyklėmis.

21. Šalis turi nedelsdama, t. y. ne vėliau kaip per 3 darbo dienas, pranešti kitai šaliai raštu apie paaiškėjusias nenugalimos jėgos aplinkybes, dėl kurių sutarties ar jos dalies įvykdymas gali tapti neįmanomas ar iš esmės pasunkėti.

KOPIJA TIKRA

G. Maib.

22. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 3 mėnesius nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, šalys tarpusavio susitarimu gali nutraukti sutartį. Nė viena iš šalių neturi teisės reikalauti iš kitos šalies atlyginti dėl to patirtus nuostolius.

## VIII SKYRIUS KITOS SĄLYGOS

23. Vykdydamos sutartį, šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais, kitais Lietuvos Respublikos teisės aktais.

24. Iškilusius nesutarimus šalys sprendžia tarpusavio susitarimu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

25. Šalys įsipareigoja laikytis konfidencialumo: neatskleisti raštu, žodžiu ar kitokiu būdu tretiesiems asmenims jokios komercinės ar finansinės informacijos, kurią sužinojo bendradarbiaudamos sutarties pagrindu.

26. Šalys įsipareigoja per 3 darbo dienas informuoti viena kitą, pasikeitus šalių juridiniams adresams, bankų rekvizitams.

27. Sutartis sudaryta dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną abiem šalims.

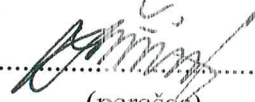
28. Prie sutarties pridedama Spektaklio techninė specifikacija (priedas), 1 lap.

## IX SKYRIUS ŠALIŲ JURIDINIAI ADRESAI IR BANKO REKVIZITAI

### Paslaugos gavėjas

Kauno miesto savivaldybės administracija  
Kodas 188764867  
Laisvės al. 96, 44251 Kaunas  
Atsisk. sąsk. LT 444010042500010078  
AB DNB bankas  
Banko kodas 40100

Sporto skyriaus vedėjas

  
(parašas)

Mindaugas Šivickas

2016 m. 11 30 d.



### Paslaugos teikėjas

Kauno valstybinis muzikinis teatras  
Kodas 190754798  
Laisvės al. 91, 44297 Kaunas  
Atsisk. sąsk. LT 064010042501322590  
AB DNB bankas  
Banko kodas 40100

Vadovas

  
(parašas)

Benjaminas Zelvyas

2016 m. 11 30 d. KOPIJA TIKRA



Kauno miesto savivaldybės administracijos  
Centrinio apskaitos skyriaus vedėja

Jolita Malcytė  
2016. 11. 29

Kauno miesto savivaldybės administracijos  
Sporto skyriaus vyriausiasis specialistas

Giedrius Makauskas  
2016. 11. 29

Kauno miesto savivaldybės administracijos  
Dokumentų skyriaus vyriausioji specialistė

Dalia Kovalienė  
2016. 11. 29

Kauno miesto savivaldybės administracijos  
Dokumentų skyriaus vyriausioji specialistė

Rita Venckutonytė  
2016. 11. 30

Aušra Barauskienė  
2016. 11. 29

2016 m. *lapkričio 20* d.  
 spektaklio  
 pirkimo sutarties Nr. *SR-1360*  
 priedas

## SPEKTAKLIO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

| Eil.<br>Nr. | REIKALAVIMAI                                                                                | ATITIKIMAS<br>REIKALAVIMAMS<br>(UŽPILDO TIEKĖJAS) |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1.          | Meninės programos vietos ir laiko reikalavimai:                                             |                                                   |
| 1.1.        | Renginys pagal išankstinį nutarimą vyks 2016 m. gruodžio 20 d.                              | 1.1. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 1.2.        | Renginio pradžia nuo 17:00 val.                                                             | 1.2. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 1.3.        | Renginys turi vykti 500-550 žmonių talpinančioje vietų salėje                               | 1.3. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 1.4.        | Turi būti suteikta galimybė naudotis scena geriausiems Kauno miesto sportininkams pagerbti. | 1.4. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 2.          | Renginio trukmė:                                                                            |                                                   |
| 2.1.        | Viso renginio trukmė 4 – 4,5 val.                                                           | 2.1. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 2.2.        | Meninė programa 2,5 – 3 val.                                                                | 2.2. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 2.3.        | Sportininkų apdovanojimas iki 1,5 val.                                                      | 2.3. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 3.          | Meninės programos reikalavimai:                                                             |                                                   |
| 3.1.        | Atlikėjai – teatro aktoriai ar operų solistai                                               | 3.1. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 3.2.        | Spektaklio tipas – operetė                                                                  | 3.2. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |
| 3.3.        | Spektaklio pavadinimas – „Balius Savojoje“                                                  | 3.3. Atitinka (taip/ne) TAIP                      |

Paslaugos gavėjas

*(parašas)*

Mindaugas Šivickas



Paslaugos teikėjas

*(parašas)*

Benjaminas Želvys

**KOPIJA TIKRA**



Kauno miesto savivaldybės administracijos  
 Dokumentų skyriaus vyriausioji specialistė

Rita Venckutonytė  
 2016-11-30

Kauno miesto savivaldybės administracijos  
 Sporto skyriaus vyriausiasis specialistas

Giedrius Makauskas

2016-11-29 *(parašas)*